

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 22. ledna 2014,

kterým se mění rozhodnutí ECB/2004/2, kterým se přijímá jednací řád Evropské centrální banky

(ECB/2014/1)

(2014/179/EU)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na článek 12.3 tohoto statutu,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 ze dne 15. října 2013, kterým se Evropské centrální bance svěřují zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi ⁽¹⁾, a zejména na čl. 25 odst. 2 a čl. 26 odst. 12 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Vnitřní organizaci ECB a její rozhodovací orgány je třeba přizpůsobit novým požadavkům, které vyplývají z nařízení (EU) č. 1024/2013, s cílem vyjasnit vzájemné vztahy orgánů zapojených do procesu přípravy a přijímání rozhodnutí v oblasti dohledu.
- (2) Je třeba zavést kodex chování, který vymezí etické normy, jimiž se mají řídit členové Rady guvernérů a jimi jmenovaní náhradníci při výkonu svých funkcí.
- (3) Je třeba zřídit výbor pro audit na vysoké úrovni s cílem posílit vnitřní a vnější úrovně kontroly a přispět ke zlepšení správy a řízení ECB a Eurosystemu.
- (4) Článek 21 jednacího řádu stanoví, že pracovní řád a pravidla pro zaměstnance upravují pracovní poměry mezi ECB a jejími zaměstnanci. Pracovní řád a pravidla pro zaměstnance byly změněny tak, aby obsahovaly pravidla pro výběr a jmenování uchazečů o místo. Článek 20 jednacího řádu upravující výběr, jmenování a povyšování zaměstnanců je nyní nadbytečný, a měl by být proto zrušen.
- (5) Rovněž je třeba zohlednit některé drobné technické a redakční změny jako například nové číslování článků Smlouvy a statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky.
- (6) Postup podle čl. 26 odst. 8 nařízení (EU) č. 1024/2013 (podle něhož se návrh rozhodnutí považuje za přijatý, nevznese-li Rada guvernérů námitky) by se neměl vztahovat na rozhodnutí týkající se obecného rámce, v němž budou rozhodnutí v oblasti dohledu přijímána, tj. např. rámce ve smyslu čl. 6 odst. 7 nařízení (EU) č. 1024/2013.

- (7) S cílem zohlednit tento vývoj je třeba rozhodnutí ECB/2004/2 ⁽²⁾ změnit,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Změny jednacího řádu Evropské centrální banky

Rozhodnutí ECB/2004/2 se mění takto:

- 1) Článek 1 se nahrazuje tímto:

„Článek 1

Definice

1.1 Tento jednací řád doplňuje Smlouvu o fungování Evropské unie a statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky. Aniž je dotčen článek 1.2, výrazy použité v tomto jednacím řádu mají stejný význam jako ve Smlouvě a ve statutu.

1.2 Výrazy „zúčastněný členský stát“, „vnitrostátní příslušný orgán“ a „vnitrostátní pověřený orgán“ mají stejný význam jako v nařízení Rady (EU) č. 1024/2013, kterým se Evropské centrální bance svěřují zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi ^(*).

(*) Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 63.“

- 2) Vkládá se nový článek 5a, který zní:

„Článek 5a

Kodex chování členů Rady guvernérů

5a.1 Rada guvernérů přijímá a aktualizuje kodex chování pro své členy, který se zveřejňuje na internetových stránkách ECB.

5a.2 Každý guvernér zajistí, aby osoby, které ho doprovázejí ve smyslu článku 3.2, jakož i jeho náhradníci ve smyslu článku 3.3 podepsali prohlášení o dodržování kodexu chování před tím, než se zúčastní zasedání Rady guvernérů.“

(1) Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 63.

(2) Rozhodnutí ECB/2004/2 ze dne 19. února 2004, kterým se přijímá jednací řád Evropské centrální banky (Úř. věst. L 80, 18.3.2004, s. 33).

3) Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

Výbory Eurosystemu/ESCB

9.1 Rada guvernérů zřizuje a ruší výbory. Tyto výbory pomáhají rozhodovacím orgánům ECB při plnění jejich úkolů a podávají zprávy Radě guvernérů prostřednictvím Výkonné rady.

9.2 Pokud jde o politické otázky týkající se obezřetnostního dohledu nad úvěrovými institucemi, podávají výbory, které pomáhají při plnění úkolů svěřených ECB nařízením (EU) č. 1024/2013, zprávy Radě dohledu, popřípadě Radě guvernérů. Rada dohledu v souladu s vlastními postupy pověří místopředsedu, aby o veškeré této činnosti prostřednictvím Výkonné rady podával zprávy Radě guvernérů.

9.3 Výbory tvoří nejvýše dva členové z každé národní centrální banky Eurosystemu jmenovaní příslušným guvernérem a nejvýše dva členové z ECB jmenovaní Výkonnou radou.

9.4 Napomáhají-li výbory rozhodovacím orgánům ECB při plnění úkolů, jež byly ECB svěřeny nařízením (EU) č. 1024/2013, skládají se z jednoho člena z centrální banky a jednoho člena z vnitrostátního příslušného orgánu každého zúčastněného členského státu, jmenovaných příslušným guvernérem po konzultaci s vnitrostátním příslušným orgánem v případech, kdy vnitrostátním příslušným orgánem není centrální banka.

9.5 Rada guvernérů vymezí působnost výborů a jmenuje jejich předsedy. Předsedou je zpravidla jmenován zaměstnanec ECB. Rada guvernérů a Výkonná rada jsou oprávněny od výborů vyžadovat, aby vypracovaly studie k určitým tématům. Úkoly sekretariátu výborů zajišťuje ECB.

9.6 Každá národní centrální banka mimo Eurosystem může jmenovat až dva zaměstnance, aby se účastnili zasedání výboru, jedná-li se o záležitost spadající do pravomoci Generální rady a považují-li to předseda výboru a Výkonná rada za vhodné.

9.7 Zástupci jiných orgánů a institucí Unie a třetí osoby mohou být rovněž prizvány k účasti na zasedání výboru, považují-li to předseda výboru a Výkonná rada za vhodné.“

4) Vkládá se nový článek 9b, který zní:

„Článek 9b

Výbor pro audit

Rada guvernérů zřídí výbor pro audit a vymezí jeho působnost a složení s cílem posílit stávající vnitřní a vnější úrovně kontroly a dále zlepšit správu a řízení ECB a Eurosystemu.“

5) Článek 11.3 se nahrazuje tímto:

„11.3 Výkonná rada přijímá a aktualizuje kodex chování pro své členy a zaměstnance ECB, který se zveřejňuje na internetových stránkách ECB.“

6) Vkládají se nové články, které znějí:

„KAPITOLA IVa

ÚKOLY V OBLASTI DOHLEDU

Článek 13a

Rada dohledu

Podle čl. 26 odst. 1 nařízení (EU) č. 1024/2013 Rada dohledu jako vnitřní orgán ECB plánuje a plní úkoly svěřené ECB v souvislosti s obezřetnostním dohledem nad úvěrovými institucemi (dále jen „úkoly v oblasti dohledu“). Úkoly Rady dohledu nejsou dotčeny pravomoci rozhodovacích orgánů ECB.

Článek 13b

Složení Rady dohledu

13b.1 Rada dohledu se skládá z předsedy, místopředsedy, čtyř zástupců ECB a jednoho zástupce vnitrostátního příslušného orgánu v každém zúčastněném členském státě. Všichni členové Rady dohledu jednají v zájmu Unie jako celku.

13b.2 Není-li vnitrostátním příslušným orgánem zúčastněného členského státu centrální banka, může být příslušný člen Rady dohledu doprovázen zástupcem z centrální banky příslušného členského státu. Pro účely hlasování se zástupci jednoho členského státu považují za jednoho člena.

13b.3 Rada guvernérů po vyslechnutí Rady dohledu přijme návrh na jmenování předsedy a místopředsedy Rady dohledu, který se předkládá Evropskému parlamentu ke schválení.

13b.4 Pracovníprávní podmínky pro předsedu Rady dohledu, zejména jeho plat, důchod a jiné dávky sociálního zabezpečení, jsou předmětem smlouvy s ECB a stanoví je Rada guvernérů.

13b.5 Funkční období místopředsedy Rady dohledu je pětileté a opakované jmenování není možné. Funkční období skončí nejpozději uplynutím jeho mandátu člena Výkonné rady.

13b.6 Na návrh Výkonné rady jmenuje Rada guvernérů do Rady dohledu čtyři zástupce ECB, kteří nesmějí vykonávat úkoly bezprostředně související s měnovou politikou.

Článek 13c

Hlasování podle čl. 26 odst. 7 nařízení (EU) č. 1024/2013

Pro účely přijímání návrhů rozhodnutí podle čl. 26 odst. 7 nařízení (EU) č. 1024/2013 a na základě článku 16 Smlouvy o Evropské unii, čl. 238 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie a Protokolu (č. 36) o přechodných ustanoveních platí tato pravidla:

- i) Do 31. října 2014 se má za to, že rozhodnutí je přijato, pokud pro něj hlasuje alespoň 50 % členů Rady dohledu, kteří zastupují alespoň 74 % celkového počtu vážených hlasů a 62 % celkového počtu obyvatel.
- ii) Od 1. listopadu 2014 se má za to, že rozhodnutí je přijato, pokud pro něj hlasuje alespoň 55 % členů Rady dohledu, kteří zastupují alespoň 65 % celkového počtu obyvatel. Blokační menšina musí sestávat alespoň z minimálního počtu členů Rady dohledu, kteří zastupují 35 % celkového počtu obyvatel, a jednoho dalšího člena; při nedodržení tohoto počtu je kvalifikované většiny dosaženo.
- iii) Pokud o to zástupce vnitrostátního příslušného orgánu nebo zástupce ECB v Radě dohledu požádá, má se od 1. listopadu 2014 do 31. března 2017 za to, že rozhodnutí je přijato, pokud pro něj hlasuje alespoň 50 % členů Rady dohledu, kteří zastupují alespoň 74 % celkového počtu vážených hlasů a 62 % celkového počtu obyvatel.
- iv) Každý ze čtyř zástupců ECB jmenovaných Radou guvernérů má hlas, jehož váha odpovídá váze mediánového hlasu zástupců vnitrostátních příslušných orgánů zúčastněných členských států, jež se vypočte podle metody vymezené v příloze.
- v) Hlasy předsedy a místopředsedy mají nulovou váhu a počítají se pouze při vymezení většiny, pokud se týká počtu členů Rady dohledu.

Článek 13d

Jednací řád Rady dohledu

Po konzultaci s Radou guvernérů přijme Rada dohledu svůj jednací řád. Jednací řád zajistí rovné zacházení se všemi zúčastněnými členskými státy.

Článek 13e

Kodex chování členů Rady dohledu

13e.1 Rada dohledu přijímá a aktualizuje kodex chování pro své členy, který se zveřejňuje na internetových stránkách ECB.

13e.2 Každý člen zajistí, aby osoby, které ho doprovázejí, náhradníci a zástupci národní centrální banky, pokud vnitrostátní příslušný orgán není centrální bankou, podepsali prohlášení o dodržování kodexu chování před tím, než se zúčastní zasedání Rady dohledu.

Článek 13f

Zasedání Rady dohledu

Rada dohledu obvykle zasedá v prostorách ECB. Jakmile je schválen, poskytuje se zápis ze zasedání Rady dohledu pro informaci Radě guvernérů.

Článek 13g

Přijímání rozhodnutí pro účely plnění úkolů uvedených v článku 4 nařízení (EU) č. 1024/2013

13g.1 Rada dohledu navrhuje Radě guvernérů konečné návrhy rozhodnutí pro účely plnění úkolů uvedených v článku 4 nařízení (EU) č. 1024/2013 spolu s vysvětlivkami, které vymezují pozadí a hlavní důvody, z nichž návrh rozhodnutí vychází. Tyto návrhy rozhodnutí se současně předávají vnitrostátním příslušným orgánům dotčených zúčastněných členských států spolu s informací o lhůtě, která byla dána Radě guvernérů v souladu s článkem 13g.2.

13g.2 Návrh rozhodnutí ve smyslu článku 13g.1 se považuje za přijatý, pokud Rada guvernérů nevznese námitky ve lhůtě deseti pracovních dnů. V mimořádných situacích Rada dohledu vymeze přiměřenou lhůtu, která nesmí být delší než 48 hodin. Rada guvernérů všechny námitky písemně zdůvodní. Rozhodnutí se předává Radě dohledu a vnitrostátním příslušným orgánům dotčených členských států.

13g.3 Zúčastněný členský stát mimo eurozónu informuje ECB o odůvodněném nesouhlasu s návrhem rozhodnutí Rady dohledu do pěti pracovních dnů od obdržení návrhu rozhodnutí podle článku 13g.1. Prezident ECB předá odůvodněný nesouhlas bezodkladně Radě guvernérů a Radě dohledu. Při rozhodování o dané věci ve lhůtě pěti pracovních dnů od doručení informace o odůvodněném nesouhlasu Rada guvernérů v plném rozsahu zohlední důvody obsažené v posudku vypracovaném Radou dohledu. Rozhodnutí se s písemným odůvodněním předává Radě dohledu a vnitrostátnímu příslušnému orgánu dotčeného členského státu.

13g.4 Zúčastněný členský stát mimo eurozónu informuje ECB o odůvodněném nesouhlasu s námitkou Rady guvernérů proti návrhu rozhodnutí Rady dohledu do pěti pracovních dnů od obdržení této námítky podle článku 13g.2. Prezident ECB předá odůvodněný nesouhlas bezodkladně Radě guvernérů a Radě dohledu. Rada guvernérů vydá své stanovisko k odůvodněnému nesouhlasu, který vyjádřil členský stát, do 30 dnů a s odůvodněním potvrdí nebo vezme zpět svou námitku. Rozhodnutí o potvrzení nebo zpětvzetí námítky Rady guvernérů se předává vnitrostátnímu příslušnému orgánu dotčeného členského státu. Pokud Rada guvernérů vezme námitku zpět, má se za to, že návrh rozhodnutí Rady dohledu je přijat dnem zpětvzetí této námítky.

Článek 13h

Přijímání rozhodnutí pro účely plnění úkolů uvedených v článku 5 nařízení (EU) č. 1024/2013

13h.1 Pokud vnitrostátní příslušný nebo pověřený orgán oznámí ECB svůj záměr uplatňovat požadavky týkající se kapitálových rezerv nebo jakákoli další opatření zaměřená na řešení systémových nebo makrobezpečnostních rizik podle čl. 5 odst. 1 nařízení (EU) č. 1024/2013, předává se oznámení, které obdržel tajemník Rady dohledu, bezodkladně Radě guvernérů a Radě dohledu. Na základě návrhu, který vypracovala Rada dohledu a který vychází z podnětu a zohledňuje příspěvek příslušného výboru a příslušné vnitřní struktury, Rada guvernérů o této věci rozhodne do tří pracovních dnů. Má-li Rada guvernérů námitky vůči oznámenému opatření, písemně je odůvodní dotčenému vnitrostátnímu příslušnému nebo pověřenému orgánu do pěti pracovních dnů od oznámení ECB.

13h.2 Má-li Rada guvernérů na základě návrhu, který vypracovala Rada dohledu a který vychází z podnětu a zohledňuje příspěvek příslušného výboru a příslušné vnitřní struktury, záměr uplatňovat vyšší požadavky týkající se kapitálových rezerv nebo má-li záměr uplatňovat přísnější opatření zaměřená na řešení systémových nebo makrobezpečnostních rizik podle čl. 5 odst. 2 nařízení (EU) č. 1024/2013, oznámí tento záměr dotčenému vnitrostátnímu příslušnému nebo pověřenému orgánu alespoň deset pracovních dnů před přijetím tohoto rozhodnutí. Vyrozumí-li dotčený vnitrostátní příslušný nebo pověřený orgán ECB písemně o své odůvodněné námitce do pěti pracovních dnů od přijetí tohoto oznámení, předává se oznámení, které obdržel tajemník Rady dohledu, bezodkladně Radě guvernérů a Radě dohledu. Rada guvernérů o věci rozhodne na základě návrhu, který vypracovala Rada dohledu a který vychází z podnětu a zohledňuje příspěvek příslušného výboru a příslušné vnitřní struktury. Rozhodnutí se předává dotčenému vnitrostátnímu příslušnému nebo pověřenému orgánu.

13h.3 Rada guvernérů má právo schvalovat, vznášet námitky nebo měnit návrhy Rady dohledu ve smyslu článku 13h.1 a článku 13h.2. Rada guvernérů má rovněž právo požadovat, aby Rada dohledu předložila návrh ve smyslu článku 13h.1 a článku 13h.2 nebo aby provedla určitou analýzu. Pokud Rada dohledu v návaznosti na tento požadavek nepředloží žádné návrhy, může rozhodnutí v případě neexistence návrhu Rady dohledu přijmout Rada guvernérů, která při tom zohlední příspěvek příslušného výboru a příslušné vnitřní struktury.

Článek 13i

Přijímání rozhodnutí podle čl. 14 odst. 2 až 4 nařízení (EU) č. 1024/2013

Pokud vnitrostátní příslušný orgán vyrozumí ECB o svém návrhu rozhodnutí podle čl. 14 odst. 2 nařízení (EU) č. 1024/2013, předá Rada dohledu tento návrh rozhodnutí spolu se svým posouzením do pěti pracovních dnů Radě guvernérů. Má se za to, že návrh rozhodnutí je přijat, pokud Rada guvernérů nevznesla námitky do 10 pracovních dnů od oznámení ECB; tuto lhůtu lze v řádně odůvodněných případech jednou prodloužit.

Článek 13j

Obecný rámec podle čl. 6 odst. 7 nařízení (EU) č. 1024/2013

Rada guvernérů přijímá rozhodnutí, kterými se stanoví obecný rámec pro provedení článku 6 nařízení (EU) č. 1024/2013, po konzultaci s vnitrostátními příslušnými orgány a na základě návrhu Rady dohledu, na který se nevztahuje postup, podle něhož se návrh rozhodnutí považuje za přijatý, nevznese-li Rada guvernérů námitky.

Článek 13k

Oddělení měnové politiky a úkolů v oblasti dohledu

13k.1 ECB provádí úkoly, které jsou jí svěřeny nařízením (EU) č. 1024/2013, aniž jsou dotčeny její úkoly týkající se měnové politiky a odděleně od těchto a všech ostatních úkolů.

13k.2 ECB přijme veškerá opatření, která jsou nezbytná k zajištění toho, aby funkce měnové politiky a funkce dohledu byly odděleny.

13k.3 Oddělení funkce měnové politiky a funkce dohledu nevylučuje, aby si tyto dvě funkční oblasti vyměňovaly informace nezbytné pro splnění úkolů ECB a ESCB.

Článek 13l

Organizace zasedání Rady guvernérů, pokud se týká úkolů v oblasti dohledu

13l.1 Zasedání Rady guvernérů, pokud se týká úkolů v oblasti dohledu, se konají odděleně od pravidelných zasedání Rady guvernérů a mají samostatný pořad jednání.

13l.2 Na návrh Rady dohledu sestavuje Výkonná rada předběžný pořad jednání a zasílá jej spolu se souvisejícími dokumenty, které připravila Rada dohledu, členům Rady guvernérů a dalším oprávněným účastníkům nejméně osm dnů před příslušným zasedáním. To neplatí v mimořádných případech, kdy Výkonná rada jedná přiměřeně okolnostem.

13l.3 Před tím, než vynesou námitku vůči návrhu rozhodnutí, který připravila Rada dohledu a který je určen vnitrostátním příslušným orgánům ve vztahu k úvěrovým institucím usazeným v zúčastněných členských státech mimo

eurozónu, konzultuje Rada guvernérů ECB guvernéry národních centrálních bank mimo Eurosystem ze zúčastněných členských států. Stejně se postupuje i v případě, kdy dotčené vnitrostátní příslušné orgány informují Radu guvernérů o svém odůvodněném nesouhlasu s takovým návrhem rozhodnutí Rady dohledu.

13l.4 Není-li v této kapitole stanoveno jinak, platí obecná ustanovení o zasedání Rady guvernérů obsažená v kapitole I i pro zasedání Rady guvernérů, pokud se týká úkolů v oblasti dohledu.

Článek 13m

Vnitřní struktura, pokud se týká úkolů v oblasti dohledu

13m.1 Právomoc Výkonné rady ve vztahu k vnitřní struktuře ECB a zaměstnancům ECB zahrnuje úkoly v oblasti dohledu. Výkonná rada k této vnitřní struktuře konzultuje předsedu a místopředsedu Rady dohledu. Články 10 a 11 se použijí přiměřeně.

13m.2 Rada dohledu může po dohodě s Výkonnou radou zřizovat a rušit dočasné dílčí struktury, kterými jsou například pracovní skupiny nebo skupiny pro plnění určitého úkolu. Tyto dočasné dílčí struktury napomáhají při plnění úkolů v oblasti dohledu a podávají zprávy Radě dohledu.

13m.3 Prezident ECB po konzultaci s předsedou Rady dohledu jmenuje tajemníka Rady dohledu a řídicího výboru z řad zaměstnanců ECB. Tajemník je předsedovi a v jeho nepřítomnosti místopředsedovi nápomocen při přípravě zasedání Rady dohledu a odpovídá za pořízení zápisu z těchto jednání.

13m.4 Při přípravě zasedání Rady guvernérů, pokud se týká úkolů v oblasti dohledu, tajemník postupuje v součinnosti s tajemníkem Rady guvernérů a odpovídá za pořízení zápisu z těchto jednání.

Článek 13n

Zpráva podle čl. 20 odst. 2 nařízení (EU) č. 1024/2013

Na návrh Rady dohledu předložený Výkonnou radou přijímá Rada guvernérů výroční zprávy určené Evropskému parlamentu, Radě, Komisi a Euroskupině ve smyslu čl. 20 odst. 2 nařízení (EU) č. 1024/2013.

Článek 13o

Zástupci ECB u Evropského orgánu pro bankovníctví

13o.1 Prezident ECB na návrh Rady dohledu jmenuje a odvolává zástupce ECB v radě orgánů dohledu Evropského orgánu pro bankovníctví podle čl. 40 odst. 1 písm. d) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro bankovníctví), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/78/ES (*).

13o.2 Prezident jmenuje druhého zástupce v radě orgánů dohledu Evropského orgánu dohledu, který má odborné znalosti týkající se úkolů centrálního bankovníctví.

(*) Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 12.“

7) Článek 15.1 se nahrazuje tímto:

„15.1 Před koncem každého účetního roku přijímá Rada guvernérů na návrh Výkonné rady, předložený v souladu se všemi zásadami stanovenými Radou guvernérů, rozpočet ECB na následující účetní rok. Výdaje související s úkoly v oblasti dohledu jsou v rozpočtu samostatně identifikovatelné a konzultují se s předsedou a místopředsedou Rady dohledu.“

8) Článek 17.5 se nahrazuje tímto:

„17.5 Aniž je dotčen článek 43 druhý odstavec a článek 46.1 první odrážka statutu, přijímá stanoviska ECB Rada guvernérů. Avšak za mimořádných okolností a jestliže alespoň tři guvernéri nevyjádří přání ponechat Radě guvernérů pravomoc přijímat určitá stanoviska, může stanoviska ECB přijímat Výkonná rada v souladu s připomínkami Rady guvernérů a při zachování práv součinnosti Generální rady. Výkonná rada je oprávněna dokončit stanoviska ECB, která se týkají velmi technických záležitostí, a zapracovávat

věcné změny či opravy. Stanoviska ECB podepisuje prezident. Rada guvernérů může v případě stanovisek ECB přijímaných v oblasti obezřetnostního dohledu nad úvěrovými institucemi konzultovat Radu dohledu.“

9) Článek 17.8 se nahrazuje tímto:

„17.8 Nařízení č. 1 o užívání jazyků v Evropském hospodářském společenství (*) se použije na právní akty uvedené v článku 34 statutu.

(*) Úř. věst. 17, 6.10.1958, s. 385/58.“

10) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 17a

Právní nástroje ECB související s úkoly v oblasti dohledu

17a.1 Není-li v nařízeních, jež ECB přijme na základě nařízení (EU) č. 1024/2013, a v tomto článku stanoveno jinak, použije se článek 17 na právní nástroje ECB související s úkoly v oblasti dohledu.

17a.2 Obecné zásady ECB související s úkoly v oblasti dohledu podle čl. 4 odst. 3 a čl. 6 odst. 5 písm. a) nařízení (EU) č. 1024/2013 přijímá Rada guvernérů a poté je oznamuje a jménem Rady guvernérů podepisuje prezident. Oznámení vnitrostátním příslušným orgánům lze poslat faxem, elektronickou poštou nebo telexem, anebo v tištěné podobě.

17a.3 Pokyny ECB související s úkoly v oblasti dohledu podle čl. 6 odst. 3, čl. 6 odst. 5 písm. a), čl. 7 odst. 1, čl. 7 odst. 4, čl. 9 odst. 1 a čl. 30 odst. 5 nařízení (EU) č. 1024/2013 přijímá Rada guvernérů a poté je oznamuje a jménem Rady guvernérů podepisuje prezident. Musí obsahovat odůvodnění. Oznámení vnitrostátním orgánům příslušným k dohledu nad úvěrovými institucemi lze poslat faxem, elektronickou poštou nebo telexem, anebo v tištěné podobě.

17a.4 Rozhodnutí ECB ve vztahu k dohlíženým subjektům a subjektům, které podaly žádost o povolení k přístupu k činnosti úvěrové instituce, přijímá Rada guvernérů a jejím jménem je podepisuje prezident. Poté se oznamují osobám, kterým jsou určena.“

11) Článek 18 se nahrazuje tímto:

„Článek 18

Postup podle čl. 128 odst. 2 Smlouvy

Schválení podle čl. 128 odst. 2 Smlouvy pro následující rok uděluje jediným rozhodnutím Rada guvernérů pro všechny členské státy, jejichž měnou je euro, v průběhu posledního čtvrtletí každého roku.“

12) Článek 20 se zrušuje.

13) Článek 23.1 se nahrazuje tímto:

„23.1 Jednání rozhodovacích orgánů ECB a všech výborů či skupin jimi zřízených, jakož i jednání Rady dohledu, jejího řídicího výboru a všech jejích dočasných dílčích struktur jsou důvěrná, pokud Rada guvernérů nezmocní prezidenta, aby výsledky jejich jednání zveřejnil. Před tím, než učiní takové rozhodnutí ohledně jednání Rady dohledu, jejího řídicího výboru a všech jejích dočasných dílčích struktur, konzultuje prezident předsedu Rady dohledu.“

14) V článku 23.3 se první věta nahrazuje tímto:

„Dokumenty, které ECB vypracuje nebo uchovává, se označují jako tajné a zachází se s nimi v souladu s organizačními předpisy, které se týkají služebního tajemství a správy a důvěrnosti informací.“

15) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 23a

Důvěrnost a služební tajemství v souvislosti s úkoly v oblasti dohledu

23a.1 Členové Rady dohledu, řídicího výboru a všech dílčích struktur zřízených Radou dohledu jsou i po skončení svých funkcí povinni zachovávat služební tajemství ve smyslu článku 37 statutu.

23a.2 Pozorovatelé nemají přístup k důvěrným informacím týkajícím se jednotlivých institucí.

23a.3 Dokumenty vypracované Radou dohledu, řídicím výborem a všemi dočasnými dílčími strukturami zřízenými Radou dohledu jsou dokumenty ECB, a označují se proto jako tajné a zachází se s nimi v souladu s článkem 23.3.“

16) Text uvedený v příloze se doplňuje jako příloha.

Článek 2

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 24. ledna 2014.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 22. ledna 2014.

Prezident ECB

Mario DRAGHI

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

(ve smyslu čl. 13c bodu iv))

1. Pro účely hlasování podle článku 13c musí být čtyřem zástupcům ECB v souladu s následujícími odstavci přidělen medián vážených hlasů zúčastněných členských států podle kritéria vážených hlasů, medián obyvatel zúčastněných členských států podle kritéria počtu obyvatel a vzhledem k jejich členství v Radě dohledu hlas podle kritéria počtu členů.
2. Při řazení vážených hlasů přidělených zúčastněným členským státům podle článku 3 Protokolu (č. 36) o přechodných ustanoveních ve vzestupném pořadí pro členy zastupující zúčastněné členské státy je medián vážených hlasů vymezen jako střed vážených hlasů, je-li počet zúčastněných členských států lichý, a jako průměr dvou prostředních čísel zaokrouhlených na nejbližší celé číslo, je-li jejich počet sudý. K celkovému počtu vážených hlasů zúčastněných členských států musí být přidán čtyřnásobek mediánu vážených hlasů. Výsledný počet vážených hlasů tvoří „celkový počet vážených hlasů“.
3. Medián obyvatel je vymezen v souladu se stejnou zásadou. Za tímto účelem se použijí číselné údaje zveřejněné Radou Evropské unie v příloze III, článku 1 a 2 rozhodnutí Rady 2009/937/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se přijímá jednací řád Rady (*). K celkovému počtu obyvatel všech zúčastněných členských států je třeba přidat čtyřnásobek mediánu obyvatel zúčastněných členských států. Výsledný počet obyvatel tvoří „celkový počet obyvatel“.

(*) Úř. věst. L 325, 11.12.2009, s. 35.“